

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115827
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315647
Gerätetyp type	: OGB 20.20
Spannung voltage	: 1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,7kW
Nennstrom current	: 9,4A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

Please look at local supply regulations!

fuses on site!

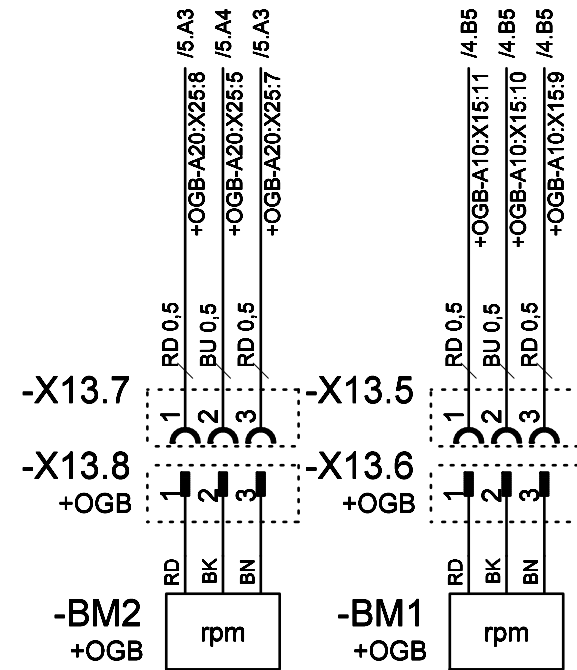
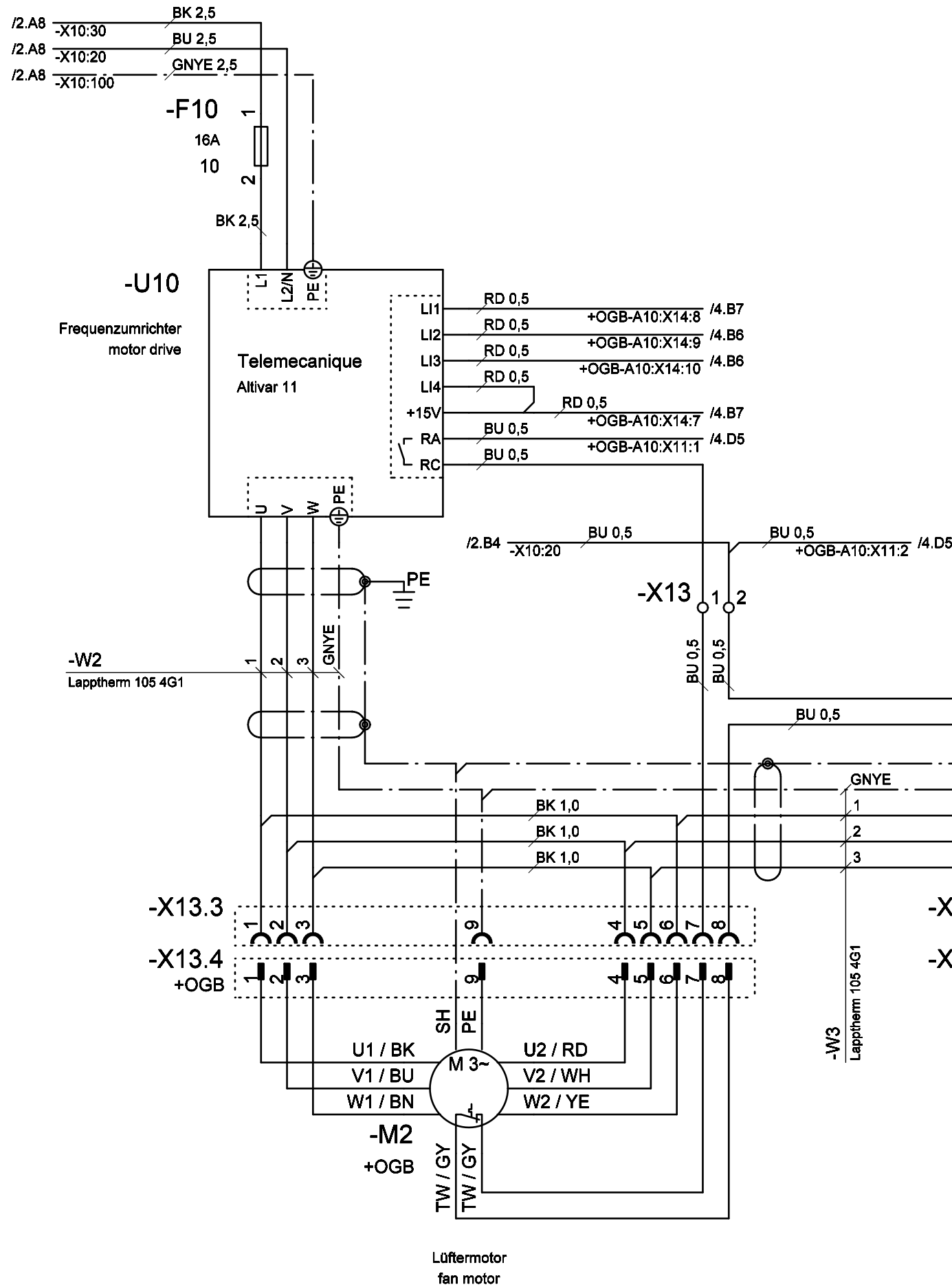
			Datum	21.04.2008	OGB 20.20	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115827 / 5315647		
			Bearbeiter	Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz					
C	ÄM 73/08	08.07.2008	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115827 / 5315647	8 Bl.

**Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>**



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

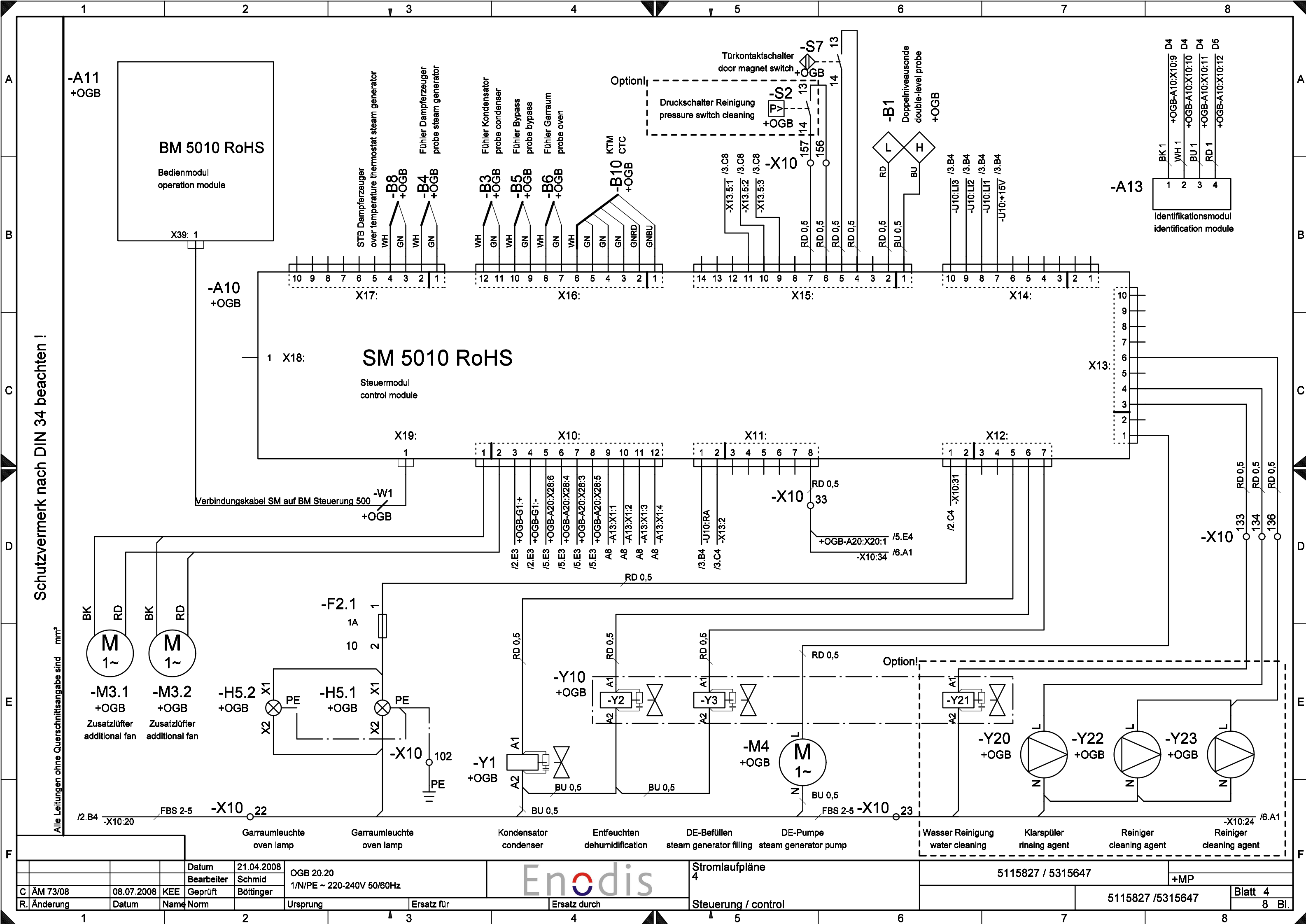
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		21.04.2008	OGB 20.20		Stromlaufpläne		5115827 / 5315647		+MP	
Bearbeiter		Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		3					
Geprüft		Böttger	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		Blatt 3	
ÄM 73/08		08.07.2008	Name		Norm		5115827 / 5315647		8 Bl.	
R. Änderung		Datum	Name		Norm					

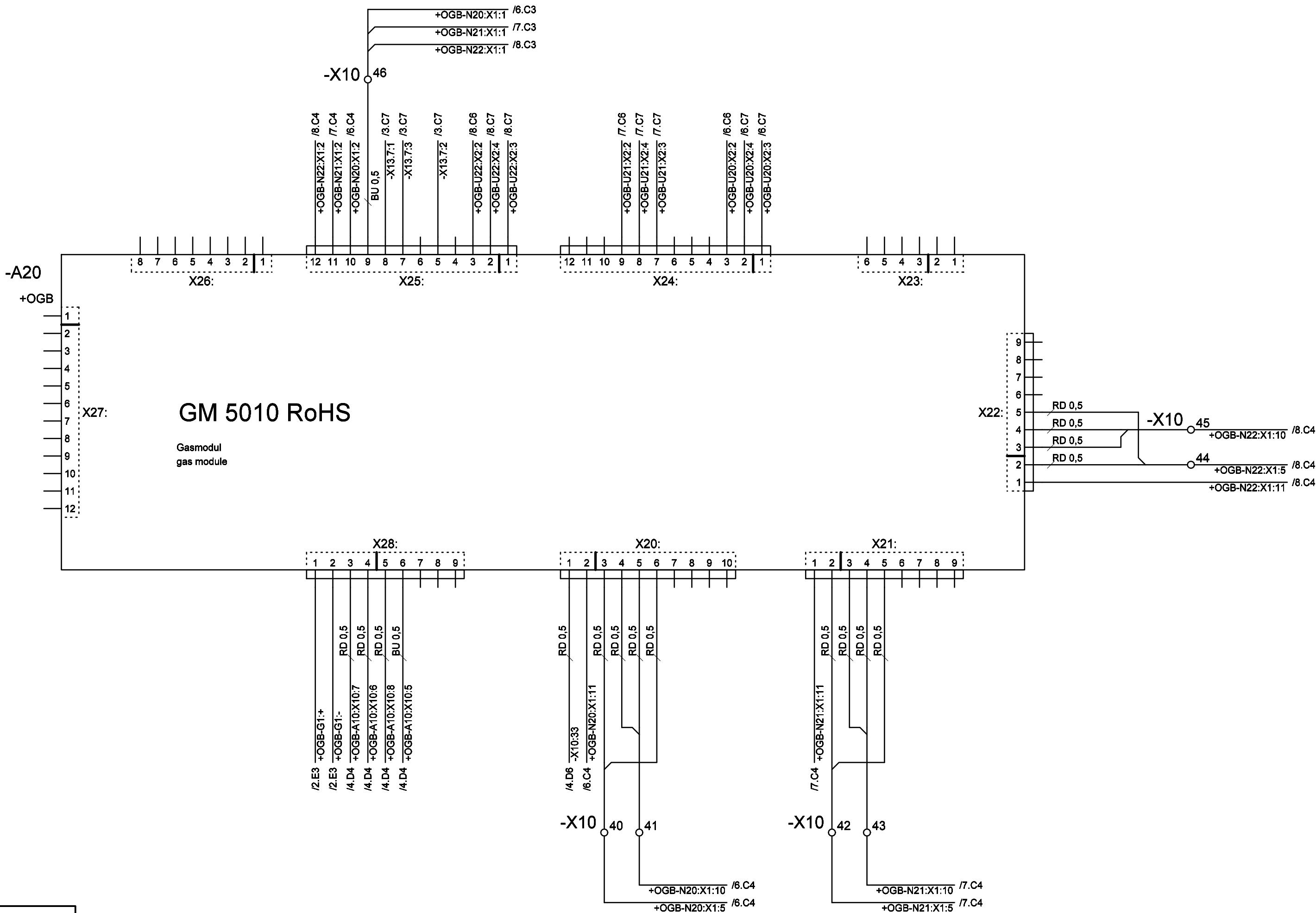
Enodis

Lüftermotor / fan motor



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

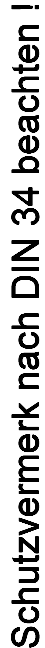
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	21.04.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5	5115827 / 5315647		
			Bearbeiter	Schmid								+MP
C	ÄM 73/08	08.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					5115827 /5315647		Blatt 5
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module		5115827 /5315647	8 Bl.

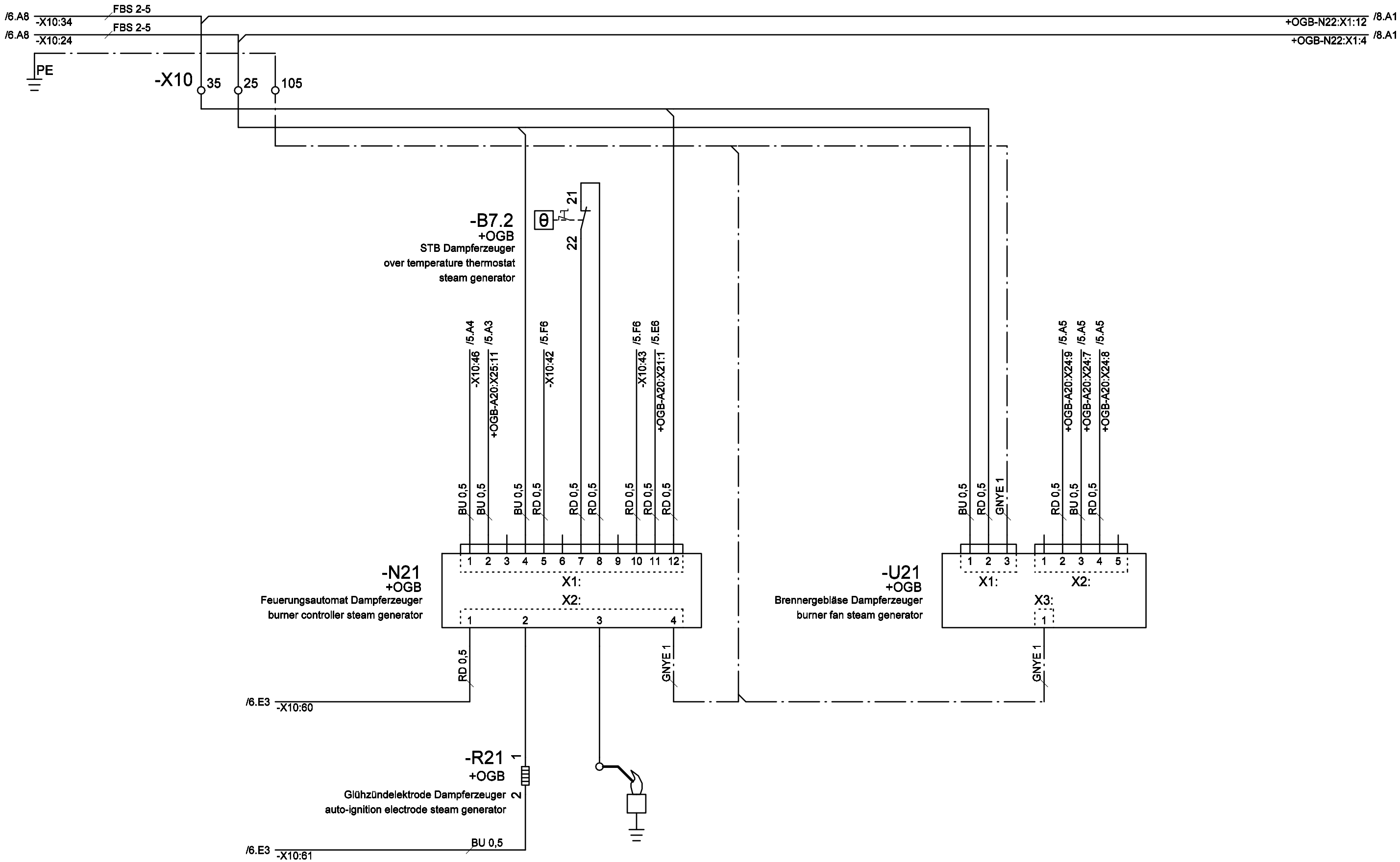
Gasmodul / gas module

5115827 / 5315647



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	21.04.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 7	5115827 / 5315647			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
C	ÄM 73/08	08.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger				Brenner Dampferzeuger / burner steam generator	5115827 /5315647		Blatt 7	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

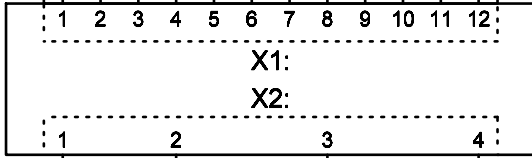
/7.A8 -X10:35  
/7.A8 -X10:25  
PE

-X10 106

-K0 12 14  
/6.E8 11

BU 0,5 /5.A4  
BU 0,5 -X10:46 /5.A3  
+OGB-A20:X25:12  
BU 0,5  
RD 0,5 /5.C8  
-X10:44  
RD 0,5  
RD 0,5  
RD 0,5 /5.C8  
-X10:45  
RD 0,5 /5.C8  
+OGB-A20:X22:1  
RD 0,5

-N22  
+OGB  
Feuerungsautomat Heissluft  
burner controller convection

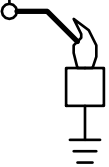


/6.E3 -X10:60

-R22  
+OGB  
Glühzündelektrode Heissluft  
auto-ignition electrode convection

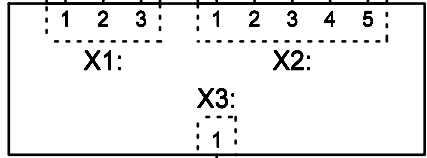
/6.F3 -X10:61

BU 0,5



GNYE 1

-U22  
+OGB  
Brennergebläse Heissluft  
burner fan convection




BU 0,5  
RD 0,5  
GNYE 1

RD 0,5 /5.A4  
+OGB-A20:X25:3  
BU 0,5 /5.A4  
RD 0,5 +OGB-A20:X25:1  
+OGB-A20:X25:2 /5.A4

GNYE 1


				Datum	21.04.2008	OGB 20.20		Stromlaufpläne		5115827 / 5315647			
				Bearbeiter	Schmid	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		8				+MP	
C	ÄM 73/08	08.07.2008	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 8	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection	5115827 /5315647		8 Bl.	



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	1	+OGB /4.D3	-A10	5019306	Steuerung 5010 RoHS SM P3	electronic board 5010 RoHS SM P3	commande électronique 5010 RoHS SM P3	mando 5010 RoHS SM P3							
	2	+OGB /4.B2	-A11	5019300	Steuerung 5010 RoHS BM P3	electronic board 5010 RoHS BM P3	commande électronique 5010 RoHS BM P3	mando 5010 BM RoHS P3							
	3	+MP /4.B8	-A13	5019102	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	4	+OGB /5.D3	-A20	5019302	Steuerung 5010 RoHS GM P3	electronic board 5010 RoHS GM P3	commande électronique 5010 RoHS GM P3	mando 5010 RoHS GM P3							
	5	+OGB /4.B6	-B1	5019000	Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel							
	6	+OGB /4.B3	-B3	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	7	+OGB /4.B3	-B4	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	8	+OGB /4.B4	-B5	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	9	+OGB /4.B4	-B6	5002100	Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2							
	10	+OGB /6.B8	-B7.1	5001041	Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente							
	11	+OGB /7.B4	-B7.2	5019002	Schutztemperaturbegrenzer eigenbruchs.	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente							
	12	+OGB /4.B3	-B8	5016003	STB Thermoelementfühler 2800 mm P2	excess thermocouple probe 2800 mm P2	sonde pour température 2800 mm P2	sonda para sobretemperatura 2800 mm P2							
	13	+OGB /4.B4	-B10	5013001	Kerntemperatur-Meßfühler 12.20/20.20	CTC 12.20/20.20	Sonde a coeur 12.20/20.20	Sonda central 12.20/20.20							
	14	+MP /2.B3	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	15	+MP /2.B3	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	16	+MP /2.B3	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	17	+MP /4.D3	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
18	+MP /4.D3	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
19	+MP /4.D3	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
20	+MP /3.A2	-F10	4016000	Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3								
Bemerkungen :															
				Datum	10.03.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz			Listen Ersatzteilliste 1	5115827 / 5315647					
				Bearbeiter	Schmid										
				Geprüft											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115827 / 5315647		Blatt 1		
													5	Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038											
	/3.A2													
22					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)						
	+MP	-F10	4014037											
	/3.A2													
23					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+MP	-FY1	4001075											
	/4.E4													
24					Netzteil 12V DC 60W KG P3	supply modul 12V DC 60W KG P3	commande électronique 12V DC 60W KG P3	mando 12V DC 60W KG P3						
	+OGB	-G1	5019154											
	/2.D3													
25					Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3						
	+MP	-G2	5019153											
	/6.C2													
26					KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3						
	+OGB	-H5.1	2618780											
	/4.E3													
27					KD-Set Garraumleuchte kpl. P3	CS set oven light comp. P3	Set SAV éclairage enceinte de cuisson P3	Kit CL Luz del área de cocción compl. P3						
	+OGB	-H5.2	2618780											
	/4.E2													
28					Relais 230V/ AC ODG Automatic									
	+MP	-K0	4000013											
	/6.E8													
29					Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3						
	+OGB	-M1	5018022											
	/3.E5													
30					Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3						
	+OGB	-M2	5018022											
	/3.E2													
31					Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212						
	+OGB	-M3.1	5018023											
	/4.D1													
32					Zusatzlüfter Sunon KD1212	additional fan Sunon KD1212	ventilateur additional Sunon KD1212	ventilador adicional Sunon KD1212						
	+OGB	-M3.2	5018023											
	/4.D1													
33					Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor synchrono						
	+OGB	-M4	5008079											
	/4.E5													
34					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V						
	+OGB	-N20	6016022											
	/6.D3													
35					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V						
	+OGB	-N21	6016022											
	/7.D3													
36					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V						
	+OGB	-N22	6016022											
	/8.D3													
37					KD-Set Glühzündelektrode lang GAS P3	service set for glowing ignition	Kit KD électrode d'allumage longue GAZ	Juego Serv.técn. electrodo encendido						
	+OGB	-R20	2617322											
	/6.E4													
38					KD-Set Glühzündelektrode lang GAS P3	service set for glowing ignition	Kit KD électrode d'allumage longue GAZ	Juego Serv.técn. electrodo encendido						
	+OGB	-R21	2617322											
	/7.E4													
39					KD-Set Glühzündelektrode lang GAS P3	service set for glowing ignition	Kit KD électrode d'allumage longue GAZ	Juego Serv.técn. electrodo encendido						
	+OGB	-R22	2617322											
	/8.E4													
40					DS 200mbar M10x1 EPDM P3									
	+OGB	-S2	2619149											
	/4.A5													
Bemerkungen :														
			Datum	10.03.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115827 / 5315647			
			Bearbeiter	Schmid										
			Geprüft											
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115827 / 5315647		Blatt 2 5 Bl.		



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
	Darstellung/presentation/présentation/representación														
41					Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta							
	+OGB	-S7	5003075												
	/4.A6														
42					FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3	FU 2,2kW 200-240V EU P3							
	+MP	-U10	5014014												
	/3.C2														
43					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador							
	+OGB	-U20	5018001												
	/6.D6														
44					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador							
	+OGB	-U21	5018001												
	/7.D6														
45					Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador							
	+OGB	-U22	5018001												
	/8.D6														
46					Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM							
	+OGB	-W1	5009304												
	/4.D3														
47					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP	-X1N20	5012012												
	/6.D3														
48					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP	-X1N20	5012011												
	/6.D3														
49					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP	-X1N21	5012012												
	/7.D3														
50					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP	-X1N21	5012011												
	/7.D3														
51					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket									
	+MP	-X1N22	5012012												
	/8.D3														
52					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
	+MP	-X1N22	5012011												
	/8.D3														
53					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3							
	+MP	-X1U20	5012008												
	/6.D6														
54					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket									
	+MP	-X1U20	5012007												
	/6.D6														
55					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3							
	+MP	-X1U21	5012008												
	/7.D6														
56					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket									
	+MP	-X1U21	5012007												
	/7.D6														
57					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3							
	+MP	-X1U22	5012008												
	/8.D6														
58					MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLok contact socket									
	+MP	-X1U22	5012007												
	/8.D6														
59					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse										
	+MP	-X2U20	5012009												
	/6.D6														
60					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3							
	+MP	-X2U20	5012010												
	/6.D6														
Bemerkungen :															
			Datum	10.03.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3		5115827 / 5315647				
			Bearbeiter	Schmid											
			Geprüft												
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115827 / 5315647			5 Bl.	



Listen  
Ersatzteilliste  
3

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación							
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
61														
	+MP /7.D6	-X2U21	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse										
62														
	+MP /7.D6	-X2U21	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3							
63														
	+MP /8.D6	-X2U22	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse										
64														
	+MP /8.D6	-X2U22	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3							
65														
	+MP /4.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
66														
	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
67														
	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
68														
	+MP /4.B7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
69														
	+MP /3.D5	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento							
70														
	+MP /3.D5	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
71														
	+OGB /3.D5	-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
72														
	+MP /3.D2	-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimento							
73														
	+MP /3.D2	-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
74														
	+OGB /3.D2	-X13.4	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur							
75														
	+MP /3.D8	-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3									
76														
	+OGB /3.D8	-X13.6	4014070	Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3									
77														
	+MP /3.D7	-X13.7	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3									
78														
	+OGB /3.D7	-X13.8	4014070	Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3									
79														
	+MP /4.B6	-X14	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
80														
	+MP /4.B5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
Bemerkungen :														
			Datum	10.03.2008	OGB 20.20 1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 4		5115827 / 5315647			
			Bearbeiter	Schmid										
			Geprüft											
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115827 / 5315647	Blatt 4	5	Bl.



Listen  
Ersatzteilliste  
4

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
81		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+OGB /4.B3						
82		-X17	5012004	Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3
	+OGB /4.B2						
83		-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP /5.D4						
84		-X21	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	+MP /5.D6						
85		-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	+MP /5.C7						
86		-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.B4						
87		-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.B3						
88		-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /5.D3						
89		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	+OGB /4.E4						
90		-Y20	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /4.E7						
91		-Y22	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /4.E7						
92		-Y23	5018028	Schwingkolbenpumpe MOD CP6 230V P3	Swung ram pump MOD CP6 230V P3	Pompe au Piston balancé MOD CP6 230V P3	Bomba a piston agitomte MOD CP6 230V P3
	+OGB /4.E8						
93		-Z0	5014012	Filter 12A 250V P3	filter 12A 250V P3		
	+MP /2.D1						

Bemerkungen :

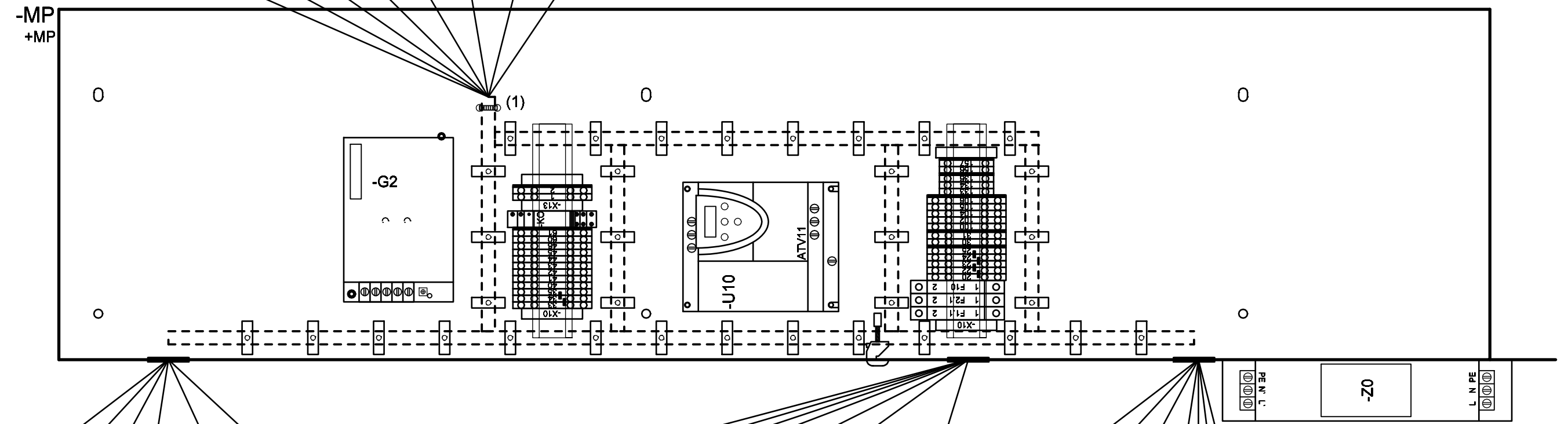
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-N20 : X1 / -R20  
[ l = 500 mm ]  
-N20 : X2  
[ l = 550 mm ]  
-U20 : X1; X3  
[ l = 750 mm ]  
-U20 : X2  
[ l = 550 mm ]  
-B7.1  
[ l = 200 mm ]  
-X13.5  
>> Kabelbaum 1  
-N22 : X1 / -R22  
[ l = 500 mm ]  
-N22 : X2  
[ l = 550 mm ]  
-U22 : X1; X3  
[ l = 750 mm ]  
-U22 : X2  
[ l = 550 mm ]  
-B1  
>> Kabelbaum 1  
-X13.7  
>> Kabelbaum 1  
-X13.1  
>> Kabelbaum 3  
-X13.3  
-N21 : X1 / -R21  
[ l = 650 mm ]  
-N21 : X2  
[ l = 700 mm ]  
-U21 : X1; X3  
[ l = 900 mm ]  
-U21 : X2  
[ l = 700 mm ]  
-B7.2  
[ l = 950 mm ]  
-M4  
[ l = 1500 mm ]  
-Y1 / -Y2 / -Y3  
[ l = 550 mm ]  
Entstörfilter Magnetventil 4001075

-A10 : X14; X15  
[ l = 650 mm ]  
-A20 : X24; X25  
[ l = 650 mm ]  
-A10 : X11; X12  
[ l = 600 mm ]  
-A20 : X20; X21  
[ l = 600 mm ]  
-A10 : X13  
[ l = 400 mm ]  
-A20 : X22  
[ l = 400 mm ]  
-S7  
>> Kabelbaum 1  
-G1:L; N; PE  
[ l = 500 mm ]



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemechanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm

C		ÄM 73/08	08.07.2008	KEE	Datum		21.04.2008	OGB 20.20		Aufbaupläne		5115827 / 5315647			
R.		Änderung	Datum	Name	Geprüft		Böttger	1/N/PE ~ 220-240V 50/60Hz		1		5115827 / 5315647		Blatt 1	
					Ursprung			Ersatz für		Ersatz durch				7 Bl.	